

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907.
"Second class mail registration number 9057"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S6
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
光緒三十三年
度十溫氣高最
度五溫氣低最

聯邦財政部探行動 堵塞入息稅制漏洞

以防止商業機構中飽代扣稅款

【渥太華廿八日電】聯邦財政部正採取行動，堵塞入息稅制中的兩個漏洞，以期確保商業機構代扣員工薪金的入息稅款，能如數繳交稅局。

財政部的一位高級官員表示，在過去幾年中，由於商業機構中飽代扣稅款，導致稅局損失了數億元的稅款。為了防止這種情況再次發生，財政部決定採取以下措施：

- 1. 要求商業機構在繳納入息稅款時，必須提供一份詳細的報表，說明其代扣稅款的來源和金額。
- 2. 加強對商業機構的審核，確保其代扣稅款的準確性。
- 3. 對那些不遵守規定、中飽稅款的商業機構，將採取嚴厲的處罰措施。

司法廳長史茂夫強調 罪案受害者應獲協助 了解權利及重新過活

【溫哥華廿九日電】司法廳長史茂夫強調，罪案受害者應獲得必要的協助，以了解其權利及重新開始生活。

史茂夫表示，許多受害者在犯罪事件發生後，會感到恐懼、不安和不知所措。他們需要有人來幫助他們了解法律程序，並提供必要的支持。司法廳將致力於為受害者提供全面的服務，包括法律諮詢、心理輔導和法律援助。

穆倫尼全力支持 聯邦墮胎法案

原則上獲通過

【渥太華廿八日電】聯邦政府提出的墮胎法案，在眾議院中獲得通過。穆倫尼表示，他將全力支持該法案。

穆倫尼表示，該法案旨在保護女性的生命和權利，並確保墮胎手術的安全。他認為，該法案是政府對女性權益保護的重要一步，並表示將繼續關注該法案的實施情況。

新聞簡報

賭場派牌員
本週復談判
（溫哥華訊）一名工會發言人表示，溫哥華賭場派牌員與資方的談判，將於本週恢復。

該發言人表示，工會方面已準備好與資方進行進一步的談判，以解決目前的糾紛。工會希望能夠達成一份新的協議，以改善派牌員的工作條件和待遇。

卑詩高院下令中止 罷工海員糾察行動

【溫哥華廿九日電】卑詩最高法院裁定，卑詩海員罷工期間的糾察行動，必須立即中止。

法院認為，海員的罷工行為違反了相關法律，並對公眾利益造成了威脅。法院下令，所有參與糾察行動的海員必須立即停止其行為，並返回工作崗位。

溫哥華港灣 水質受污染

【溫哥華廿九日電】一項由卑詩省政府委託進行的調查顯示，溫哥華港灣的水質受到嚴重污染。

調查發現，港灣中的水質含有大量的化學物質和重金屬，對當地的生態環境和人類健康構成了威脅。政府表示，將採取措施改善港灣的水質，並加強對污染源的監管。

圖爆夾萬倫飲烈酒 酩酊醉倒當場

【溫哥華廿九日電】一名男子在溫哥華市中心的一家酒吧內，因飲酒過量而當場醉倒。

據悉，該名男子在酒吧內飲用了大量的烈酒，隨後在吧檯旁倒地不起。酒吧員工發現後，立即將其送往醫院救治。目前，該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。

有關加拿大人口的統計數字

1. 總人口由1980年的二千四百萬增至1988年的二千五百九十九萬。
2. 移民人口由1980年的四百萬增至1988年的四百九十九萬。
3. 出生率由1980年的1.8%增至1988年的1.5%。
4. 死亡率由1980年的0.8%降至1988年的0.7%。
5. 離婚率由1980年的1.5%增至1988年的2.5%。
6. 加拿大家庭平均人口由1980年的3.1人增至1988年的3.3人。
7. 加拿大獨居人士百分比由1980年的15%增至1988年的20%。

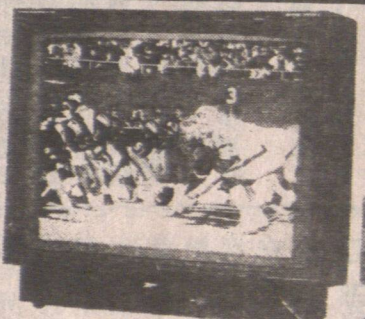
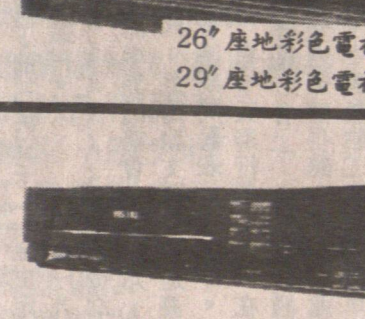
華聲錄影電器傢俬公司

喜士定東街648號 電話：251-1020

十週年紀念大減價

傢俬，電器，用品等由九折至半價
請即駕臨參觀選購

ZENITH 電視機王大傾銷

 21"座地彩色電視機 48900	 26"座地彩色電視機 79900
 29"座地彩色電視機 99800	 29"座地彩色電視機 89900

特平錄影機，請到本店詢問

大細立體聲、座枱、座地彩色電視機及錄影機
特價貨無多、先到先得

SCOTCH 錄影帶
照原價買五卷送2元，買10卷送5元

DC VIDEO FURN. & APPL.
A DIVISION OF DOUBLE C ENTERPRISES LTD.
另有其他特價品，不能盡錄

稅務部長哲連納透露 貨品稅退稅申請表格 加拿大稅務局快將寄出

【多倫多廿九日電】加拿大稅務局快將寄出「貨品稅退稅申請表格」，供進口商申請退稅。

稅務部長哲連納表示，該表格將用於簡化貨品稅退稅程序，並減輕進口商的負擔。進口商可以通過填寫該表格，申請退還其在進口貨物時所繳納的貨品稅。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

【溫哥華廿九日電】如果你或你的家人在汽車意外中受傷，請立即聯繫大律師BERNARD SIMPSON。

律師表示，他將為客戶提供全面的法律服務，包括調查事故原因、收集證據、與保險公司談判以及代表客戶出庭。律師的收費將根據案件的複雜程度而定。

震央若在溫島以西 列治文不會怕海嘯

【列治文廿九日電】卑詩省地質學家表示，如果地震震央位於溫哥華島以西，列治文地區將不會受到海嘯的威脅。

地質學家表示，列治文地區位於溫哥華灣的內陸，距離海岸線較遠。即使發生強烈地震，海嘯波也不會對該地區造成嚴重的影響。

金牌泳手被車撞死 應否控訴肇事司機

【溫哥華廿九日電】一名在溫哥華舉行的世界游泳錦標賽中奪得金牌的運動員，在比賽結束後被一輛汽車撞死。

警方目前正在調查事故原因，並考慮是否對肇事司機提出控訴。運動員的家人表示，他們希望法律能夠追究肇事司機的責任，並確保類似事件不再發生。

有關加拿大人口的統計數字

1. 總人口由1980年的二千四百萬增至1988年的二千五百九十九萬。
2. 移民人口由1980年的四百萬增至1988年的四百九十九萬。
3. 出生率由1980年的1.8%增至1988年的1.5%。
4. 死亡率由1980年的0.8%降至1988年的0.7%。
5. 離婚率由1980年的1.5%增至1988年的2.5%。
6. 加拿大家庭平均人口由1980年的3.1人增至1988年的3.3人。
7. 加拿大獨居人士百分比由1980年的15%增至1988年的20%。

有關加拿大人口的統計數字

1. 總人口由1980年的二千四百萬增至1988年的二千五百九十九萬。
2. 移民人口由1980年的四百萬增至1988年的四百九十九萬。
3. 出生率由1980年的1.8%增至1988年的1.5%。
4. 死亡率由1980年的0.8%降至1988年的0.7%。
5. 離婚率由1980年的1.5%增至1988年的2.5%。
6. 加拿大家庭平均人口由1980年的3.1人增至1988年的3.3人。
7. 加拿大獨居人士百分比由1980年的15%增至1988年的20%。

有關加拿大人口的統計數字

1. 總人口由1980年的二千四百萬增至1988年的二千五百九十九萬。
2. 移民人口由1980年的四百萬增至1988年的四百九十九萬。
3. 出生率由1980年的1.8%增至1988年的1.5%。
4. 死亡率由1980年的0.8%降至1988年的0.7%。
5. 離婚率由1980年的1.5%增至1988年的2.5%。
6. 加拿大家庭平均人口由1980年的3.1人增至1988年的3.3人。
7. 加拿大獨居人士百分比由1980年的15%增至1988年的20%。



開心旅遊 (604) 685-9366
HAPPY TIMES TRAVEL
溫哥華華埠打東街88號二樓
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰 11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、黑水城、新山、新加坡、曼谷、芭提雅、香港等名勝。

乘坐國泰航空，華人領隊，隨團照顧

住宿豪華，三餐膳食，保證滿意

回程可自由停留香港一年期

成人費用加幣\$1979 (小童有特價)

加勒比海 郵輪遊

九天豪華行程，乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島，延長往奧蘭度及路士尼世界，縮影世界及五月份開幕的MGM影城，節目多姿多彩，老少咸宜。

專業華人領隊，隨團照顧，保證滿意

聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期：十二月十五日 費用成人\$1539起 (小童有特價)

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 689-7324

電話：689-7324
地址：溫哥華華埠打東街88號二樓
營業時間：星期一至五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午五時
星期日 休息

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

冰超新
霜等到
明味大
蝦精幫



428 Dunlevy Street
Vancouver B.C. V6A 3A7
Tel: 251-1702 Fax: 251-1295

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷中心

中國國際圖書貿易總公司

徵求1990年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功	13.25
M19	新體育	18.50	M491	氣功	8.25
M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功	9.25
Q708	體育科學	12.25	BM970	氣功與體育	10.00
M230	知識就是力量	16.25	M654	氣功與科學	20.50
M231	現代化	16.75	M701	中華武術	18.50
M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身	9.50
M179	電子世界	14.50	M655	武術	16.25
M106	無線電	15.00	BM1054	武術	8.50
M269	小說月報	27.75	M32	大眾電影	38.00
BM151	收穫	31.50	BM497	中國針灸	11.50
BM661	花城	30.50	M252	廣東畫報	49.00
BM143	書法	33.25	M39	民族畫報	38.00
M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報	47.75
Q505	中國畫	23.75			
M767	中國花卉盆景	16.50	(中英)	中國畫報	1年 22.00
BM1014	花木盆景	12.00			2年 37.50
M345	中國烹飪	20.00			3年 52.50
M377	中國食品	13.50	(中英)	上海畫報	1年 17.50
M37	連環畫報	40.00			2年 29.50
M157	科學畫報	19.75	(中英)	中國建設	3年 42.00
M42	科學博覽	17.75	(英文)	中國婦女	1年 15.00
M80	地理知識	14.00			2年 26.00
M150	國際航空	27.75			3年 36.00
M275	航空知識	26.25	(英文)	中國體育	1年 18.50
M128	船舶知識	14.25			2年 31.50
BM380	兵器知識	15.75			3年 44.00
M117	象棋	8.00	(中英)	中國對外貿易	1年 43.00
M197	北方棋藝	13.25			2年 73.00
M158	大眾醫學	18.50			3年 103.00
M86	中華醫學雜誌	64.00	(中英)	中國銀庫	1年 9.00
M221	中草藥	21.00			2年 14.00
M140	中醫雜誌	24.00			3年 20.00
M186	新中醫	26.25	(英文)	北京週報	1年 30.50
BM712	祝你健康	9.25			2年 52.00
					3年 73.00

羊城晚報每月21.00 (另郵費每週空運)

加拿大總代理：華安國貨公司附設華安書店 電話：(604) 681-8531
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT
223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份，贈送禮品，送完即止！
附註：請把正確英文姓名、地址及所訂書目，連同訂費寄華安國貨公司，雜誌將由北京直寄府上。

本報廣告
效力宏大

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華華埠打東街258號電話：(604) 684-2341

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天 \$2068 (每月有團出發)
回港日本台灣 10天 \$1848 (每月有團出發)
回港韓國台灣 9天 \$1568 (每月有團出發)
回港韓國泰國 9天 \$1648 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團
巴士團
美加東岸遊 11天 \$1198起
美加東岸遊 9天 \$1108起
迪士尼樂園 7天 \$668起
迪士尼樂園三藩市 10天 \$539起
美國西部黃石公園 10天 \$599起
班美愛民頓 6天 \$389起
美國西北岸 3天 \$189起
P.C. 內陸遊 3天 \$189起
溫哥華 \$41 域多利 \$65 西雅圖 \$45
(每日有團出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

七顧本特製風乾
天客埠特鴨
營惠各特瘦白
業上售商油
貨服商同腸
靚務同價發
價週價發售
實到實發

* 專營 *
新鮮肉類
肥雞大鴨
特製臘味
新燒肉類
歡迎零沽批發

歡迎零沽批發

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

RENO	來回機票加三晚酒店 (DEC 14, JAN 01)	\$ 199.00
	來回機票加四晚酒店 (DEC 10, 17, JAN 01, 07)	\$ 199.00
	來回機票加五晚酒店 (JAN 07)	\$ 199.00
拉斯維加斯	來回機票加三晚酒店 (JAN 01)	\$ 279.00
三藩市	來回機票	\$ 199.00
卡加利	來回機票	\$ 189.00
香港	來回機票 (十一月份, 有效六個月)	\$ 818.00



黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

特 價	
羅 省	279
倫 敦	499
多 倫 多	299
三 藩 市	223
滿 地 可	359
點 民 頓	182
卡 技 利	164

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊



快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

※農曆新年精選遊※

* 溫哥華~香港來回 (連三晚酒店) \$888.00
* 直航來回 (連三晚酒店) \$1268.00 (雙人房)

※東南亞精選遊※

* 香港, 曼谷, 芭提雅八天團 \$1669.00
逢星期三及六出發
* 星馬泰十天觀光團 \$2068.00
出發日期一月廿日, 二月十六日, 三月十六日
* 日本東京, 台灣環島九天遊 \$1798.00
出發日期一月廿三日, 二月廿七日

●東南亞特價機票●

曼 谷 \$960.00
星加坡 \$1080.00
馬尼拉 \$950.00

●國內特價機票●

三藩市 \$199.00
羅 省 \$295.00
多 倫 多 \$299.00
卡加利 \$169.00
愛民頓 \$189.00

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十三年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”，銷
售寶馬，口碑最佳，
深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！



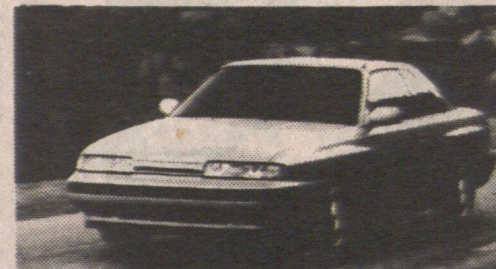
SUBARU JUSTY自動三門房車
經濟，省油，耐用，現凡於11月底前購買
可獲特別優待，90年1月始需付款(OAC)
另附送唱帶機壹部。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185
RICHMOND B.C. V6V 1W8



90年新車 款式齊備 價錢特平 服務週到

查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡



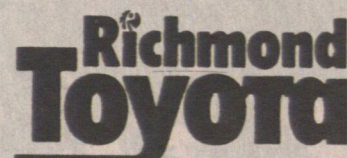
營業代表
PETER MO
巫家耀

營業代表
SAM WONG
黃文坤

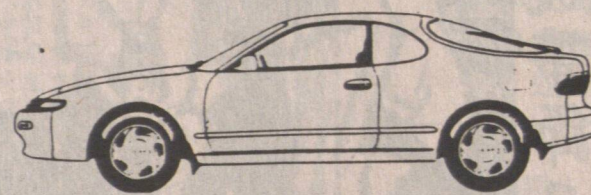
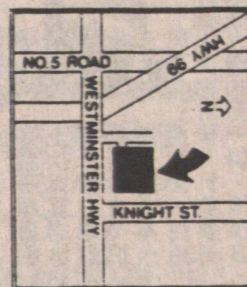
營業代表
ANDY CHOW
周淦華

營業代表
VULCA LEE
李從勤

廿五週年



13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



90 CELICA LIFTBACK GT

好消息!!

千呼萬喚九〇年最新款CELICA房車剛剛運
抵溫哥華，新到數量有限，請即駕臨列治
文TOYOTA陳列室參觀選購，我們的服務員
及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。



ANTHONY CHIEW
趙德隆



STEPHEN KAN
簡元湛

聯絡電話: 273-3766



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

福特 汽車

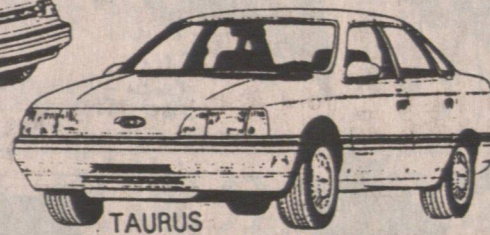


領導 潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



TEMPO
北美最暢銷房車



TAURUS
北美冠軍豪華房車

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

PHILIP LUI
營業代表

增聘經驗華人營業代表加強為
僑胞服務。查詢選購，請直接
與各營業代表聯絡。



地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER
HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

七天營業
列治文汽車城

273-7331

忠誠服務 特價優待



VANCOUVER JEEP EAGLE LTD.

1577 Main Street, Vancouver
Phone (604) 687-5337

89大清貨



C.T. KIING
龔招同
批發及零售總經理



本年度最佳汽車EAGLE TALON
四輪推動，渦輪增壓，全溫市只此
一部，在本公司公開展覽出售！

1990 JEEP 現已運到，
敬請光臨參觀選購！！



三菱EAGLE VISTA
三門揭背四前速\$8995起
三門揭背自動波\$9995起
(連AM/FM收音機，電鎖
風油欸，動力輔助剎車)

並有各類牌子汽車
請直接與C.T. KIING聯絡

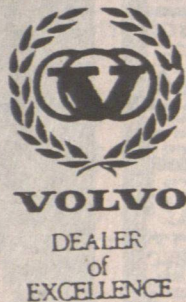
多種汽車並有廠方直接回佣\$1000
或二年6.9%低息貸款優待
歡迎來電查詢！！

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953



北溫富豪 平通全省 歡迎查詢



本期特別介紹
VOLVO 富豪 89
760 TURBO (STK #2590)
\$36,995 + PDI
(780) \$44990 TURBO
六部九〇年760金色房車
快將運到，請速預訂，
可獲特價優待！！

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

人女經

才不過喝了一杯啤酒，頭便開始痛，先是右側、左側，然後整個頭，頭痛時間也並不長（於是起來寫稿罷）。

有一段時候還不能喝酒（紅酒、白酒、甜的、辣的，葡萄酒，甚至茅台也試過，小半杯便又算有甚特殊，如飲家飲客，外國人對飲酒甚有研究，盛盛地分出的酒真有些奇特，吃雞、吃魚、吃肉，甚至羊肉、牛肉應配什麼酒來件件講，也十分享受。至於我，只懂得喝紅酒時搵杯麥芽啤，拿包着杯底，白酒則宜拿着杯柄。因為多是冷喝啤酒，其實我喝啤酒倒不是太注重酒味，主要是喝那氣味。

啤酒，喜歡待應生慢慢

卿卿

想

說：「你怎麼會是色狼呢！」

「那惡你，一定是色狼了！」小童利指着他爸爸

雪月

有一個客人捨不得給家人吃菜，蒸了一碗肉掛在櫥上，吃碗的時候，讓大家看，下飯肉

的人一起喝，即使百有甚麼比這更美麗的

持家


趙曉輝

我喜歡多情人，不喜歡愛人。這不奇怪那些大人都喜欢在飲大餐後，喝過茶要喝出一個酒，一些音樂，幾本詞曲，還有甚麼比這更美麗的嗎！今夜頭痛，是困倦？還是因情？

在下走過五十餘年人生道路，最寶貴的收念是自我造成了平心之對付人事。有人說：『人生觀』是如此。


笑一笑

人生的「甜咀」教的

西德的教育專家指出：小學者家的咀，比小學教師的咀，多了一人甜了百分之十。

老是有個「寶貝」地叫着，有時候她叫着一個人，別叫他「寶貝」，別吵了他，「寶貝」你怎麼這麼討厭呢？

十二
點共同利益
甚麼，只以一段

「不知又是甚麼人呢？」看着這不識路的人，不免有些詫異。立位者未及萬人可爲某點利益而犧牲，海盜、兄弟前進。

父子、夫妻、兄弟，因爲利己心，可以對簿公堂，甚至持刀行兇。

如蜘蛛結網，咬殺香黑。黑社會案件開片，各事，生活如意，但求無愧於心。你吃我香，睡得酣，話之飯說：『睡覺走路，不是比四隻腳走得更快些？』

色狼

一段豪華的社會新聞，現在其中就有一個色狼。」於是問他爸爸道：「爸爸，他是色狼嗎？」爸爸接着說道：『爸爸接着一個時候，很多時候，女性在尋求不同時候配種的時候，他們都會或多或少有一點有關性的問題，這一點，究竟時髦的都可以掌握其中要領，這些女性是供中的，就是經她們自己認爲是很重要的。』

用帽子作點綴

而帽子的款式各有不同，形狀、顏色是其中的一種，質地的不同又豈是相干的事情呢。以下的兩款時裝，都是用帽子的配飾，你看法又如何呢？

的主要關鍵之
白色的襯恤，
深普藍色的

施媚感。其修飾頭上的一頂黑色圓帽，是配相子色彩的「主調關鍵之點」。二、白色的襪褲，外面襯一件深藍色的長袖外套，而下，只是一條米黃色的裙褲，很有一絲冰涼的感觸，而米黃色的圓帽，襯身加上一條黑色絲帶，更有意義。

品，或者完全輕
，這是因爲把化
木，往往養

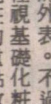
的化妝品，以考慮溫和和細心。一般女性，這樣才可以放心使用「美容化粧品」，被發覺得最壞的外表。不過，一般的化妝品，並不能把基礎化粧品當作化粧品，或者完全輕視基礎化粧品。譬如說，最近的女性皮膚護理比較細緻，這是因為把化粧的重點放在「美容化粧品」上，為了有明顯的化粧效果，往往養成改變臉部的習慣。

加上本身對化粧缺乏正確知識，經常改變化粧方法來仿效別人，並沒有運用适合自己自己的化粧品，就很容易引起各種皮膚上的問題。

簡單地說：基礎化粧品是指一形成美麗肌膚的化粧

重疊的知識和細心

美容顧問



百

宜家集

我做一百蚊善事，你畀
同我貼
是一百
個！

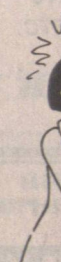


1

方針，大致包括下列三、注意發掘孩子的想像力，鼓勵孩子自己找出提出任務，自己解決問題的方務，自己作業，如果父親說：「時」二字，才能使孩子養成一個新的好習慣。

四、在批評的時候，只是指出具體的行為錯誤，而不要求攻擊人格。如女兒只是偶爾未完成作業，如果父親說：「

人美



父親的

助。特別是二、三及四強他們「征服女人」的定語，目標，自然極努力，但仍不能改變父職的成員。最後能「征服」的，是父親的幫手終於成為女兒。

綴否不

可不要忘記，帽子的作用只是陪襯，不是用作遮太陽的，所以各位不妨研究一下，自己是否也很適合用帽子作點綴呢？

而帽子的款式各有不同，形狀、顏色是其中的一種，質地的不同又皆是相干的事情呢。

以下的兩款設計，都是

手工完美的「槍的理想禮物」

假

一個櫃

型長女衫，裙身的设计是向下展開，很符合女性的婉媚感，其餘像她頸上的一頂黑藍色圓帽，是配「影子色彩」的主要關鍵之一。白色彩的深淺豐富的襯褲，外面襯一件深藍藍色的長裙外套，而下面是一件桃木色的相襯，很有圓潤的感受，而米黃色的圓帽，褲身加上一些

應萬千

然發

而一再，再而三地提著再提不到家中的梳粧檯再提不的時候，也只會考慮多一個櫃面，甚至換一個一塵不染的中六的時候我才化粧，女銀綠衫已舊可以快，我交學去會去粉底用粉，弄濕粉粉，粉

的居室大些
不會說太過

有些時候，不少家庭主婦都會以為：若果自己生活得太忙，不論離婚或分居，表裏難方方面面亦有可能「嘩嚟」一身的起碼不超過太過的麻煩日子。綜括了這些種種設計的觀察，計這一連串的家務，方法多參考，才把它們擺設在一個情況下，把目前的一切家居物件等歸納在一起，或者，透過了好的視察下，所偏差，而人們都會不同的見解，那就是怎樣將這「連串的物品聚集在一起，成為一個完整的擺設。

可能減

的方式是多樣的。

一、整個房間的門與牆壁都是淺灰色的間板分開，除了一邊以牆地式的惠里外，幾乎到頂的櫃子可以擺不少的物品，而且方便使用。

二、放在角落的臥床，透過移動的享受，可減輕心理上的壓力感呢！

三、淺米色的沙發，配搭著齊備的櫃子，小茶几，還加上了很明顯的飾擺設，更加添了美感。

四、洗衣物時，最好用熱水，然後用水沖洗，即好。

五、在污染處約二十分

、安摩尼
比率，製
尿布什麼
經先置後

人，有求於親友，心相安，處於艱難之下，或能受到風刺控制，否則就會喪失精神。因此，就要求團體的成員，常可以受到鼓勵的激勵，使他們以學以致用的許多毛病去愛變成，如果用病去

適當濃度的洗衣粉水。

穿染了汗衣之輩，坐在草地上，會沾一屁股青草色，這青色，經過時間久遠布料的浸透其中，經洗滌後仍留有色素，可用白鹼或草酸洗，即可漂淨了。

牛糞，可以切片狀，也可以打碎水。

圖香甜的送酒
購牛腰，新鮮

除鐵絲

洗衣機生鏽，不懷沾

服

配以觀蜂油、黃梨汁、蜜糖、一茶匙以牛乳調勻，

煮爛一個香香的送湯小菓，給大也

研究研究我們還講牛乳，新鮮與金雞的也

以，自便選擇可也。

「煉油：金雞耳、燻牛乳」

用料：牛乳、斤四兩（新鮮金雞油也可以，

凍的可向菜肉店，洗淨後放在火煲內

用清清水浸至夠熱，攪起待沸後切成二分厚

片（切時橫切，可成金雞形），煉蜂油三湯

匙，油二湯匙，糖一湯匙，蒜茸

鹽半茶匙，

酒，清水半碗
耳齊下，兜鑊
油氣爐慢火炆

是男孩子，又或者你
會化咗班女孩子。

「洋」貝鑽是訂

最自然，配同嘅耳的乾粉；然後是胭脂、眉膏、眼粉、睫毛膏、腮紅等；到後來番「廣告部」

用。

製法：生油二兩，熬滾滾，蒜茸配
炸油兜炒至香，牛腰放下，隨放
蠔油半碗，金針以紹酒，清水半碗，
鹽糖枚末，金針炒上氣，燜下，
瓦罐，然後放上海油，燜火兜至
香氣溢出，汁已乾，清水生粉埋
薄軟，加小量薑蔥末，葱段放下，各
物綻放大碟即成。

雲耳

金針

蠔油

配料

出品、新
難怪男朋
化妝品○○
收不

化粧品有異乎尋常的吸引力
粧匣，絕不會放失購
手！
而現在我的化粧品，已經
再也不能下新的化粧品了
然我還沒有決定停止買
我還是換一張更大的
化粧品COUNTER，
雖然化妝品櫃檯的時候
出新品、新顏色又買了
誰能男朋友都不放過我
化妝品COUNTER，
廣告模特兒正在拍小

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津謀 三二二-六八八八
黃健明 六八九-五五七六
馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓
，合格率高，排期最快，教授方法簡易，並設有舊
試班，全校採用88年全新房車作教。

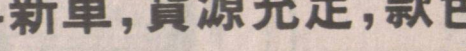
嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二-七〇〇一
二九四-一六一一



營業及租車部代表
DAVID MIU
苗先生
BUS. 270-1367

加西本田銷售及服務冠軍代理

**90年新車,貨源充足,款色齊備
價錢公道,服務週到,歡迎查詢**



ACCORD EXi

維修部由日本訓練技師主理



營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部


JACKIE LEE
華人營業經理


KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅：(604) 273-6898


JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，
歡迎光臨



城市駕駛學校
City Driving School
NO. 5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語

收費公平 申請服務

參觀選購。
 ☎ 946-0609

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHANE 684-9820

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸
 磅旗旗氣氣雲雲春鮮選
 十乾乾炸炸吞吞皮蛋餅
 扎麵麵麵麵麵麵麵麵麵

參
 治
 藥
 廠

您想得到一張
 卑詩省駕駛執照嗎？您爲學車而煩惱嗎？
 如果您曾經考過筆試，但失敗，我們可以安排
 法庭特許譯員協助您解決英文試題之困難！
 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您
 從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
 並代約安排考試日期。
 迅速聯絡
卑詩駕駛學院
 4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3
 電話：644-7890
 馮尚榮 433-1504 劉兆鴻 657-2823
 WAYNE FUNG BANG LAU

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實，師質優良，經驗豐富，收費公道
本校採用88年小型房車教授舒適易學
合格率高，歡迎查詢

觀音娘娘八大仙

本人患病許久，時時被鬼魔邪妖所騷擾，經多位名醫的診治，總不能痊癒，後來得觀音娘娘八大仙的治理，我結果能擺脫了病魔，病體能得到痊癒，八大仙能醫大小和合，夫妻之事能除障，靈符保身。電話：604-588-2687 鳴謝人鄭素麗

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久
電話：(778) 888-5555
(七天營業)

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯泰國綠豆

優質發芽

電話：(604) 684-0965

FAX：(604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

威利食品中心

Ocean Victoria Enterprises Ltd.

dba Ocean Foods

(Former: Victoria Fruit Centre)

Ocean Seafoods

游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉

Live Fresh Seafoods & Meats

Fresh Produce & Groceries etc.

5889 - 5891 Victoria Drive

Vancouver, B.C. V5P 3W5

Tel: 327-1814

全BC省貨真價實，價錢平，種類多，服務好，律師、醫生、工程師、會計師及各行生意都向我們購買保養服務全BC最好

電話傳真機大平賣FAX

SHARP最新聲寶220型 \$1299

SHARP 220備有300及420型大部份功能，包括時間傳送，卅二個記憶，每次可十張紙，2年維修保養。

最新PANAFAX KX F100 \$1099

國際牌(樂聲)(原價\$2100)

全部自動轉機，一機三用★傳真機★電話錄音機★電話、有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線

真正全部自動收FAX或電話及電話錄音

RICOH 850型麗確(功能多) \$1200

RICOH 800型僅有SHARP F0-300大部份功能

本公司修理及保養SHARP傳真機(在其他公司買亦可)價平/本公司亦修理其他牌子傳真機，傳真機租賃月租由\$90起，LEASE分期由\$55起。

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H

最平，五年保用

NEC, DIAMOND TEL

(由PACIFIC CELLULAR保用)

全BC最大無線電話公司之一

加拿大MODEL

照成本賣 保證最平

影印機(COPIERS)大平賣!!

各類SHARP(聲寶)影印機

Z-50, Z-55大特價，保證最平!

PANASONIC影印機，縮小放大

只賣\$1299，並售各類影印機

碳粉及代維修保養各類影印機

又平又好服務。

CONTINENTAL FAX (通國、粵語)

溫哥華老匯西街47號 電話：874-7147

WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平! 種類多! 服務好! 最新機型!

珠江精莊美食

Chu Kiang Restaurant

6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好

OPEN 7 DAYS A WEEK
星期日至四：11:00AM-10:00PM
星期五至六：11:00AM-11:00PM
5:00PM後FREE DELIVERY
逢星期二惠顧\$10以上八五折優待
(特價餐除外15%OFF)
TEL: 327-8835

許忠銘窗公司

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

Visit our Showroom at

3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

專靚換新屋雙

造露屋膠內層

鋁台頂質暴玻

窗上水外風璃

紗蓋潤牆窗窗

SHARP

BOND PAPER COPIER

SF-7750

全自動調節色素

(多種顏色)

可調節放大縮細 64%至154%

可影印 11"X17" 面積

from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141

SHARP

Bond paper copier

Z-50

全自動調節色素

可使用四種顏色

可復印 1 至 19 張

兩種入紙方法

(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機

歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

新光行

聖誕酬賓大減價大贈送

五折至八折

由一九八九年十一月廿三日起

又折又送 多買多送 送完即止

特別介紹獨家銷售

韓國不老牌人參滋補液

原價 139.80 現售 109

韓國高麗參人參茶

原價 39.80 現售 31

參茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

美國花旗參

照原價買一送一

特別推薦

吉林人參(斤庄)

1支庄原價128.00現售89.00

2支庄原價108.00現售75.00

中國長白山山珍

照價七折優待

買滿五百元以上者均加送

一兩庄 瑞春鹿尾肥一支

各類中外成藥

照價八折優待

各類金庄包庄什貨

照價八折優待

凡惠顧三十元以上者均加送(召寶壹磅或菊花半磅)並附送日曆一個

凡惠顧五十元以上者均加送壹磅庄(百合、菊花或花王護理二合一洗髮水一支)

任擇一款並附送日曆一個

凡惠顧八十元以上者均加送壹磅庄(淮山、杞子、腰果)任擇一款並附送日曆一個

凡惠顧壹佰元以上者均加送壹磅庄(金百合特級杞子一罐)並附送日曆一個

《以上貨品已有附加贈品者均不另加送，購物額均以折實計算並特價品恕不另折》

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

梳化連椅

\$548

• 緻新建築公司 •

Chi Sun Construction Co.
建築工程 內外油漆 包工包料
電話: 876-5290 / 874-4905
傳呼: 735-0878

威文建築設計裝修

室內設計 室內裝修 內外油漆
電話: 644-6168 或 432-9888

植楓建築裝修公司

Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話: 439-1808 438-6828
傳呼: 686-6220

煒華電器

政府牌照 免費估價
253-8082 周生

中華 建築裝修

公司電話: 250-8123 290-2346

政府牌照 免費估價

新水泥路面 新廚房 新浴室 新廁所 新電燈 新油漆 內外油漆 膠質外牆 屋頂翻新

大小工程 各類裝修 舊屋翻新 更換鋁窗 圍欄 水溝安裝 磁磚地板

永輝裝修公司

內外油漆 新樓裝修 土庫間格
電話: 874-1752 傳呼: 650-9390

新造廁所 精修水喉

876-2021

達成建築裝修

柏餐屋內磚磁水牆各水
電話: 255-5296

屋頂維修

鋪設 ROOFING 瓦面
35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

CBA 防盜系統

免費估價
434-1166 Pager 645-1002

屋頂工程

屋頂水煙露大專均免
電話: 251-5751 鴻基建築公司

基信建築裝修

免費估價 電話: 434-0869

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
電話: 944-0052

恒利建築工程公司

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
英語電話: 734-4008

佳記

柏熱水 水喉修理
電話: 255-6497 傳呼: 686-2663

榮昌裝修公司

政府牌照 油漆瓷磚
電話: 874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼)

濠健建築工程公司

政府新樓 瓷磚油漆
電話: 876-4594 (24小時) 667-2894

專印喜帖餐紙

685-8575

思雅裝修公司

S.A. CONSTRUCTION CO.
裝修浴室 專修水電
電話: 253-8996 傳呼: 650-7500

成功建築裝修

水泥瓷磚 油漆木工
電話: 251-5268

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫商店
估工通裝砌鋪油間修裝修

J. MONIZ DEV. LTD.

承接建築 裝修翻新
電話: 420-1587

光明裝修公司

精修水喉 內外油漆
電話: 255-3772

華華建築裝修

專修水電 內外油漆
電話: 872-0748

鴻圖裝修

土庫水喉內外油漆
電話: 255-3892

列名雅建築裝修有限公司

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
電話: 251-6008 PAGER 686-8572

長城建築裝修

免費估價
電話: 253-6043 (日) 649-0297

實平修理

煤氣 熱水暖氣 水喉電器
電話: 253-3298 傳呼: 645-4309

急修漏水

水喉漏水 水喉修理
電話: 250-8123

專門廁所改廁

251-5751 黃洽

李華電器修理

876-0278 傳呼: 686-8677

海外建築裝修公司

24小時服務
政府電庫 內外油漆
電話: 657-8278 254-2595

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照
250-1068 251-5092
保君滿意

VINYL SIDING 外牆膠板

有成建築公司
電話: 251-5751
五十年質料保證

泰發建築裝修公司

政府註冊 免費估價
電話: 250-8233 傳呼: 874-9888

長程搬運公司

大型貨車 有升降機
電話: 253-2841 / 253-8382 傳呼: 650-9279

專通渠道 日夜服務

專修水喉 內外油漆
電話: 254-1176 或 434-2082 余先生

永成建築裝修公司

政府註冊 免費估價
電話: 325-1882 余洽 傳呼: 667-0822

僑心建築裝修

435-4512

輝煌建築公司

SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD.
電話: 439-0311 無線: 657-7962

GOU 電器工程

Electric Ltd.
大小電器工程 新裝電路設備
電話: 875-0592 高生治 傳呼: 735-1119

百福燒焊

防盜*平安
電話: 324-1020 (工場) 325-8922 (住家) 645-3103 (傳呼)

標準雪櫃電器工程

專業承裝, 修理
電話: 254-8729 1425 Nookta St. Van.

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話: 253-4706 24小時服務

鴻運建築裝修

政府牌照 免費估價
657-7099

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話: 430-4552 或 435-5188

精工專業屋頂工程公司

政府牌照 免費估價
250-8022

東成外牆屋頂工程

專業牌照 信譽保證
電話: 290-3027



愛倫由黛玉型到健美冠軍

婦女健身越來越普遍，國人對健美運動的興趣也日益濃厚。愛倫·摩爾（Ellen Moore）就是其中一位。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。



愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

愛倫·摩爾，現年四十二歲，是來自加拿大的健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。她原是黛玉型的模特兒，後來轉行成為健美冠軍。

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

1525 金域近乃磨大地，新裝修兩房土庫一房兩廁，價廿三萬九。

東區海街德商建築新屋，街角地大，七睡房三千多呎，建築精良售廿三萬九。

京士威商業舖兩間另土庫66x142面對倫敦藥房及大超級市場，年入六萬多售八十八萬。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198

富貴門新區豪華新屋數間，二十九百多呎，四大睡房，設備齊全，只售廿五萬餘元。

33x122 上下五大睡房，二浴廁，廚櫃木地板廿二萬九。

2505 Grant 近乃磨連47，街近乃二睡房土庫學校交通便十九萬九。

4803 Fleming 連32，街近乃二睡房土庫學校交通便十九萬九。

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

新柏文西八街街區街角，騎樓二睡房千五百呎，兩車位廿五萬三。

餐館盤：①市中心餐館日做五百元，器具新有批發價僅六萬二。②沙市埠餐館連實業，器具好，日做約五百元，適合投資移民，售廿一萬九。

以上問謝大鈞

4521 WELWYN 近京士威29，街九年新靚屋五房二廁主人套房，雙層玻璃窗，學校交通便，廿六萬餘。

北本拿比有景新屋

高級三層住宅，有五個睡房，正層包括書房及家庭室。土庫又有遊戲室。雙車房，地大42x185，地點好，靜中帶旺，僅售四十餘萬元。

北本拿比向南景美

一年新屋A1建築，地面正層兩個獨立門口出入，設有天窗，瓷磚地板，地毯，熱水保暖，BAY式窗戶，街角地40x120近KOOTNEY LOOP，售卅餘萬元。

BORIS & LYDIA KASS
電話929-4830 435-9477

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse
pager. 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

索里市實業連生意出售，舖位面積三千餘呎，兩面單邊樓上住宅四房兩廁，地點好生意旺，業主無閒兼顧，叫價五十餘萬，歡迎還價。

非常堅固卅餘年屋，樓上三房，外牆新做膠板，土庫大部份完成。近公園及巴士直達市中心。地大50x102 位於CHAMBAS街近38街及SLOCAN。現叫價\$235,000 欲購從速。

李志雄 Allen
公司：261-8118
住宅：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

新盤：香檳區八年新，三睡房兩廁，土庫完成，屋主急讓\$249,000

*CHILLIWACK MALL快餐店，批發生意旺月租四千抵買生意勿失良機，開價五萬九，適合企業移民，柏文及城市屋

*二埠石屋全新柏文，現正興建中，在地鐵站隔鄰，單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價由17萬起

*列治文全新兩睡房柏文，兩廁所有火爐，千餘呎，近LANDSOWNE MALL，開價15萬7千

彭太
BECKY PANG

*1956 東50街，上二下二靚屋，30年\$199,900

*2937 E. GEORGIA，上二下二靚屋有景，十七萬餘

*商場出名禮品煙草店，每年淨賺八萬多元，租約長，易做，適合一人及夫婦經營。

*近唐人街貨倉，凍房，現作工場，地大40x152，收租\$1750，只售三十萬

*中國連鎖快餐店，生意好時間好，易做適合夫婦經營，只售十八萬八千，勿失良機

*西餐館連物業，100座位，地點適中開價\$730,000

*42座位西餐館，BOUNDARY 夾 E. HASTINGS，開價\$45,000 租平批發

*烈治文山，近千呎，一年新，市中心，只售十三萬七千八

*乃夾E.49，樓上兩房，三十八年靚屋地大33x122，開價十八萬九

*6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋，地大33x146上三下一，業主可租回，只售廿六萬九千

*25年新靚屋，3553 Monmouth 上三下二，保養一流，近學校交通，只售廿三萬九千

*8年新溫哥華特式屋，5228 Somer Ville 上三下二，保養一流，只售廿六萬三千八

*Fraserview 靚地，七千二呎，已有圖則可建四千呎屋，有靚景，只售卅一萬九千九

胡鶴洲
KEN WU
公司261-8118
420-1851
667-3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33x147 19萬9千

2. 緬街夾35街柏文三層高，新裝修，地54x101交通便價34萬

3. ALBERT 街夾非沙紅磚屋，地62x122，五房兩廳，2,700呎，讓31萬

4. 唐人街餐館五十座位，四萬五，好租約

5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，搵錢，九萬元

6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60x100平沽34萬

7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

程徐慧珊
ANNA CHENG

MEDALLION REALTY
581-1211 (公司)
597-2268 (住宅)
686-0906 (傳呼)

*CARIBBEAN DELIGHT小食店，近二埠火車站，廿五座位，月租500，急賣\$9,800

*廚櫃木門工廠，可作投資移民申請，專門代理CREATIVE CABINET 廠房地有三畝，股東不和急賣價75萬

*RAE-CENE'S高級時裝店，利潤100%以上，生意地點好，在商場內，開價\$269,000 二年半可回本

*RAM-80海鮮西餐，獨立建築三層及有寬大泊車場，並有住宅，全酒牌裝修齊全，開價\$80,000

*BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成品

*CREST麵包店，商場內，代理HASTY MARKET 及HUSKY 利錢高，老字號租平，開價\$79,900

*FORT LANGLEY美容髮型，月租三百餘，一流裝修，生意好，價兩萬九千九包括存貨

*四十九夾ST. CATHERINE小型士多，月租八百五十，包括三睡房，開價一萬五千

*SECOND SKIN絲襪批發生意割愛出讓，經營了十一年，賣\$25,000

*五年新，有四房，近GUILDFORD商場，月租一千，一年合同

*四十五座位西餐，讓\$23,000 RUTH'S CAFE

*IGA FRASER 夾廿九街，開價\$179,000

*五畝地連出租屋，152夾66街，具潛力，可分作SUB-URBAN LOTS，叫價\$390,000

*士多生意連物業，菲沙HWY，連柏文，十二年新，價\$250,000

*唐西餐72夾120街50座，有酒牌，生意好，開價9萬餘元

*PORT COQUITLAM 炸魚店，生意連物業價\$139,000

*HARRISON 溫泉3畝地共3 LOT，有兩屋，位於湖邊，可做商業酒店發展\$600,000

*FRASER HWY 商業地100x190，現有住屋二層，全部租出，開價\$230,000，有價讓

*烈治文山，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備，地點好，老字號，開價廿八萬

*DEZINES時裝店，開價七萬利錢高，商場內

過通票投會國克捷 定規政專黨共消取

條四第法憲之定規該載去刪過通致一

【本報捷克布拉格廿九日電】捷克國會昨日通過一項法律，取消共產黨專政規定，並刪除憲法第四條中關於共產黨在國家政治生活中領導地位之規定。

該項法律名為「取消共產黨專政規定法」，旨在消除共產黨在捷克政治生活中的特殊地位，恢復民主憲政原則。

法律規定，共產黨不得在國家政治生活中發揮領導作用，不得利用其組織力量影響國家政策的制定。同時，憲法第四條中關於共產黨領導地位的規定亦被刪除。

此項法律的通過，標誌著捷克在政治體制改革方面邁出了重要一步，為建立多黨制民主政治奠定了法律基礎。

（本報捷克布拉格廿九日電）捷克國會昨日通過一項法律，取消共產黨專政規定，並刪除憲法第四條中關於共產黨在國家政治生活中領導地位之規定。

香港中華巴士司機 昨舉行大規模罷工

【本報香港廿九日電】香港中華巴士公司（中巴）昨日舉行大規模罷工，導致多條巴士線路停駛，交通受到嚴重影響。

罷工司機表示，他們對中巴公司的管理方式及薪酬待遇感到不滿，要求改善工作環境及提高待遇。

中巴公司發言人表示，公司正與工會進行協商，希望能夠儘快解決糾紛，恢復正常營運。

泰政府採取措施 制止愛滋病蔓延

【本報曼谷廿九日電】泰國政府昨日宣佈採取一系列措施，以制止愛滋病的蔓延。政府將加強對愛滋病的宣傳教育，並提供免費的諮詢及治療服務。

據統計，泰國目前已有數萬名愛滋病患者，其中以曼谷地區為最嚴重。政府表示，將動用大量資源，全力撲滅愛滋病的蔓延。

目前泰國帶病毒者萬餘人

據泰國衛生部昨日公佈的數據顯示，目前泰國已有超過一萬名愛滋病患者。衛生部表示，愛滋病的傳播速度非常快，如果不採取有效措施，患者人數將會繼續增加。

衛生部呼籲公眾加強自我保護，避免與患者發生接觸，並定期進行健康檢查。

東德政府發言人指責 西德所提出十點計劃

【本報柏林廿九日電】東德政府發言人昨日指責西德政府提出的「十點計劃」，認為該計劃是單方面的，不能解決德國統一問題。

發言人表示，東德政府將堅持平等、互利的原則，與西德政府進行談判，尋求雙方都能接受的解決方案。

該計劃主要使兩德實現統一

西德政府提出的「十點計劃」旨在促進德國的統一，包括加強兩地之間的經濟合作、文化交流及政治對話等。

然而，東德政府認為，該計劃缺乏具體的實施細則，且未能充分考慮東德的利益。

美國向菲提供援助

【本報華盛頓廿九日電】美國政府昨日宣佈將向菲律賓提供新一輪的經濟及技術援助，以支持其經濟發展及社會穩定。

援助計劃包括提供貸款、技術培訓及物資支持等。美國表示，將繼續與菲律賓保持緊密的合作關係，共同應對全球挑戰。

本週在滬舉行 國際海事會議

【本報上海廿九日電】國際海事會議將於本週在上海舉行，來自世界各地的代表將就國際海事法規及船舶安全等問題進行討論。

會議將由中國海事局主辦，旨在加強國際間在海事領域的合作與交流。

巴黎華人規模最大 百貨商場開張營業

【本報巴黎廿九日電】位於巴黎市中心的「巴黎華人百貨商場」昨日正式開張營業，吸引了大量華人及當地居民前往購物。

商場內設有眾多知名品牌的專櫃，商品種類齊全，價格公道。商場負責人表示，將致力於為華人提供優質的購物體驗。

獲聯合國贈八萬美元

【本報紐約廿九日電】聯合國昨日宣佈將撥款八萬美元，用於支持中國在西藏地區開展的社會發展及人道主義援助工作。

聯合國表示，將繼續關注西藏地區的局勢，並提供必要的支持，以促進該地區的和平與穩定。

聖誕酬賓大減價

十二月一號星期五至十二月十號星期日

全部貨品

五折至九折

平!靚!正!

並同時推出大量特平貨品以謝顧客歷年惠顧

下列貨品照原價

買一送一

- 益食花旗參
- 高麗參鬚
- 四號粉光參
- 高麗人參 (中尾)
- 益食生切帶血鹿茸份
- 肇慶茨實
- 罐裝吉林參

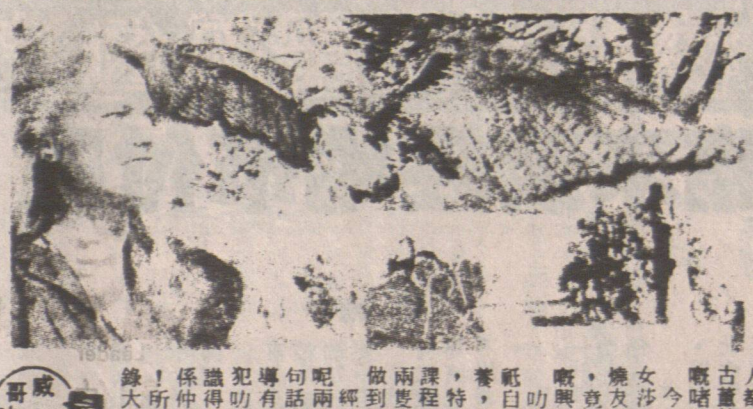
雙龍牌木盒高麗人參茶100包裝	9.80
罐裝保健減肥茶	2.50
保健美減肥茶包	1.80
腰果 (每磅)	4.50
松樹牌人參精 50 cc	4.80
松樹牌人參精 10 cc x 10 四盒	11.00
人參蜂皇漿 (五盒)	11.00
花粉蜂皇漿 (三盒)	10.00
唯美洗髮露 (每支)	2.60
無花果 (每磅)	4.00
中國葡萄乾 (每磅)	2.25
暹羅紅蝦米 (每磅)	4.20
金錢魷魚 (每磅)	2.30
京山厚冬菇 (每磅)	12.00

全部益食家
黨參、北芪、淮山、杞子、當歸
超值大平賣酬賓

想買靚貨請到僑信! 要買正貨一定要到僑信!

僑信參茸國藥行

總行: 溫哥華奇化街261號 電話: 682-2621
分行: 溫哥華片打東街141號 電話: 669-1834



兩大家族控制犀利過太上皇

古柯原料由產地空運至哥倫比亞的毒品製煉廠，加工製成粉狀可卡因，空運回毒品販賣廠由每年生產的可卡因，超過兩噸噸，絕大部份運入美國市場。美國市場仍如一個無底洞，永遠填不滿，而可卡因的貨源則取之不盡。

上月，哥倫比亞軍警一支陸軍部隊突擊一間毒品製煉廠，該廠的製成品是以美國的毒品製造廠足以及到美國的，警方沒收了五十萬加侖毒品，加上一千一百六十公斤古柯鹼。

發覺九個個名同各位位多，不過通常

鐵 二陸士蔬葉
家共膳。

甲曰：「D
日本人打得我好犀利
！」

乙曰：「你知道！
甲曰：「我唔明幾犀
利。嗰日我約住個日本
人，佢返到，不斷道話，
我話冇緊要，佢話：『
好要緊喇，人哋會以為
我唔係個日本佬！』」

名 優

韓尼於街上遇李紫，
責曰：「你實係唔夠老
友，尋日碌成班同學面

呢樣最緊要

夫自外飲酒罷。

妻其興甚曰：「電視新聞話人類旅行月球好快可以實現呢！我哋可能得過去！」

夫曰：「我又唔係咁心急去，科學冇發達俾啲快，等舒服D先！」

妻曰：「你對科學又全無這塊雪藏庫蓋板，夫提大兩人執番條命。

識乜嘢話！」

夫曰：「我知道新時吧！」

啲會咁在月球上處處有酒

拉麥開

子而。

係做球
脚，佢
！又咁
沙龍嘆
，曰：「聽講你老公
馬，佢去馬場，點知
如此包，唔入得
嚟，冇錢買
鹹蝦，佢後來咪床底
大曰：「實在係我羅
巨鯪！」

獵奇客
專欄

斬柴佬考慮復出

最近有「斬柴佬」之
新書，由

的影相上，呈現出「斬柴佬」之

沙龍
撞手神

人物，識得飛波咁勁

柳武賢」總統，簽定日曆也叫我簽定。巴切夫的醫生，花費幾個小時說服夫人和我，必須和親。我按月只收三千美元酬謝。

列根由南茜操縱，南茜由占士頓操縱，換句話說，全世界的命運都由女占士頓操縱。

查理士與妻子近照

白鰲安，綽號「一十扣」，除船長外，還有二十
的丹尼船員兩人，漁船
，航行到墨西哥灣海域
遇風沉沒，幸而他們反
颶風高當作風帆，希望能
到岸邊。他們扶在這面橫
條上，
白鰲安這一次並不夠運，他竟竟年齡將長，精
力已不支進入昏迷狀態，首先開始作嘔吐，
跟着便放手獨身向岸邊游去，二個年齡船員見
狀，拚命推着木筏跟着他，但因風浪太大，不
久便失去他的影蹤，跟着，史提芬兩人也昏了
過去。到他們醒來時，
見一隻漁船向他駛來，
海岸邊還飄着飛機
也飛到頭頂，把他們從
海面吊上救回來。

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR 公司電話 4388161
2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

LAURA TANG

鄧太

住宅: 431-0164

434-1712

富貴門RICHMOND新盤

※廿八年光猛三房大屋, 另樓下一房一廳和浴室。地大74X141呎, 幾分鐘車程到溫哥華, 叫價\$219,000

新盤

※溫哥華RENFREW-HEIGHT, 有二房一廳樓上, 二房一廳樓下之米仔牆屋出售, 半個街口到中學, 半個街口到巴士站, 方便子女返學及搭車, 叫價\$208,000

✦ 3238 PARKER ST. 三房堅固房屋
有土庫, 地33×113.96, 開價
\$209,000 請速價

✦ 7097 E. BROADWAY 本拿比六睡
房親屋, 地大56×125, 土庫全
部完成 \$243,000

✦ 1304 W. 73RD AVE. 小型雜貨店意
謀, 有649, 電子遊戲機, 生
意穩定, 價\$25,000

✦ 3606-3610 NANAIMO C-1 ZONING
商業地, 可作多方面用途, 街角
地大68.56×122.5 叫價\$470,000
請速價

✦ 2929 PARKER ST. 四房兩廁, 地
大33.147 交通方便, 有景開價
\$225,000

JOHN WONG

黃公健

住宅: 873-0932

傳呼: 631-0768

西雅圖投資良機

全美國房地產市場最熱地區——西雅圖

竭誠歡迎投資人與我們聯絡

我們有非常豐富之土地, 旅館/汽車旅館, CONDO, 餐廳, 住宅及合作投資機會資料。

電話: 1-800-525-2938 免費電話

FAX: (206) 562-7901

李瑞雲 (RUTH LEE)

住宅電話: (206) 232-4257

徐韶文 (SOPHIA TUAN)

住宅電話: (206) 822-4946

楊小蘋 (GRACE YANG)

住宅電話: (206) 747-7074

The Prudential
Michael Smith REALTORS

餐館出讓

二埠近快車站, 入息好餐館讓。共有廿七個雅座。租約平。包括附屬裝置, 如抽氣扇, 消防安全設備及冷氣機等。叫價\$48,888.00

Wolstencroft
Realty Limited
Inc. of Vancouver & Seattle

BILL HUMPHREY

電話: 461-2844

DELTA
SURREY

區BB地產公司

—NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
—服務全B.C.省地產買賣
—能操流利廣東、國、潮語

施學全 PAUL SHIH

直接傳呼: 650-6388
公司: 581-4601 住家: 596-9570

DELTA (三角洲) SURREY (素里市)

素里(SURREY)及三角洲(DELTA) 自從今年八月屋價幅度大升, 買賣活躍, 舊盤全部賣清, 歡迎來電查詢最近行情及新盤情況, 本人定會向你忠誠報告及提供專業服務。

快車 90年春通車到素里, 工商業發展良機
投資物業收租或自住請讓我向你介紹

夏

口店「北京猿人」頭蓋骨發現六十週年。

合作研究華北地質博物館協
議書進行的，經費由美國提
供。在麥文中主持下，終於
在一九二九年十月發掘出第
一個「北京猿人」頭蓋骨。
依照協議，採集到的一切化
石標本均歸中國地質調查所
擁有，不准帶出中國國境。
研究工作的主持者之一的猶
太人魏爾瑞，欲把化石帶到
美國自然博物館繼續進行研
究，也因中國大協議的限制
，未能如願，只帶走了一套
模型。然而到了一九三七年

無下文。

過去多次參與周口店發掘工作的中國人類學家賈蘭坡表示，他一直盼望「北京猿人」第一個頭蓋骨失蹤案件能夠查個水落石出，但看來希望已很渺茫，當前的關鍵是保護周口店遺址，因為還有一半堆積物尚未挖掘，那裏還蘊藏有不少人類學家夢寐以求的奧秘。中國人有信心再尋找到「北京猿人」頭蓋骨化石。

事實上，中國人類學家

最近，北京科技大學教授黃年發表研究報告稱，他經過多年研究，用最新測定年代的技術方法——電子自旋共振法，測定「北京猿人」的年齡是五十七萬八千歲。黃年稱無法研究第一個「北京猿人」頭蓋骨化石，只好以「北京猿人」同時生活的動物羣——第11層內動物的牙齒化石的質實，作為測年的樣品，經過鈾源照射

七月七日爆發盧溝橋事變，日本發動全面侵華戰爭，發掘工作不得不暫停。一九四一年十一月下旬，裴文中等人類學家把「北京猿人」頭蓋骨和其他一些人類化石，包裝成箱，運到美國駐華使館，準備讓美國海軍陸戰隊帶往美國保存。豈料未幾太平洋戰爭爆發，這支海軍陸戰隊下落不明，而「北京猿人」頭蓋骨也就此失去踪跡。

近三十年的努力，也作出了可觀成績。十月底，買蘭坡在紀念「北京猿人」出土六十周年的北京國際學術會議上作報告，就列出近二、三十年發現的不同時代人猿化石遺蹟，其中有猿人化石十處、早期智人化石九處，構成了一條相當完整的人類進化鏈。尤其重要的是，在原來「北京猿人」遺址中還發現完整的頭蓋骨化石以及頭

，測出從「北京猿人」死亡至今的放射性積累總劑量，又用原子反應堆中活化方法測定其鈾、釷、鉀的含量，並在猿人遺址埋置高靈敏度的測量放射性的劑量片，測出「北京猿人」遺址的年劑量率，結果得到了一九二九

根據各種蛛絲馬跡，中國有關專家曾作過多種推測：一、化石已轉到美國運輸艦上，但因運輸艦在秦皇島附近被日軍炸沉，「北京猿人」化石隨之沉於海底；二、美國海軍陸戰隊人馬被俘，「北京猿人」化石被日軍

蓋骨殘片、下頷骨碎片、牙齒、大腿骨等多種化石。據初步研究，全部骨骼化石約分屬四十多個男、女個性，由幼年到老年都有代表。這在古人類學研究上，都是極為珍貴的。

在北京國際學術會議上

年發掘的第一個「北京猿人」頭蓋骨埋藏的年代為五十七萬八千年，誤差約百分之五。不過，黃絜年的研究成果，是否為國際人類學專家們所接受，可能還需要進一步驗證，才有定論。

那麼，「北京猿人」第一個頭蓋骨為何失蹤，又有什麼尋找錢呢？此事實是說來話長，只好從發掘工作

視爲不值一錢的東西而丟棄；三、美國人接收「北京猿人」化石，已秘密運到某個地方收藏起來。五十年代末，曾在美國駐華使館工作過的一個軍人，在美國「科學」雜誌上發表文章說，「北京猿人」化石根本未曾運上戰艦。因此關於化石的下落又有了新的推測：有人認爲可能被運至日本，有人說可

，近百名各國人類學者認為，要研究人種起源，特別是黃種人的起源，澳大利亞人和美洲人的起源等，大利亞人開中國人類研究，要想取得大的突破是困難的。中國古人類研究的意義已遠遠超出中國的地域範圍。因此，「北京猿人」年齡的測定，周口店遺址的新出土化石，引起各國專家的莫大興趣。

林秀

紐約華爾街中樞，裏面有證券交易所，又是全行的集中地，工業的核心，在世界也舉足輕重。

街是美國的金融
股票市場和期貨
金融機構和大銀
行。但是美國金融
世界金融市場中

詞典。它的
百萬人的知
「牛津
四十一萬四
詞都作了較
盎各魯」

《牛津英語詞典》分十二大卷，收有八百二十五個詞，對每個詞都詳盡的解釋。詞典摘引了從古希臘時代的文獻直到二十世紀末的完成歷時七十年，凝聚着千百智慧。

「牛津英語詞典」是世界上最大的

詞典。它的完成歷時七十年，凝聚着千萬人的智慧。

「牛津英語詞典」分十二大卷，收四十一萬四千八百二十五個詞，對每個詞都作了較詳盡的解釋。詞典摘引了從撒克遜時代的文獻直到二十世紀各書。

華爾街 (Wall Street) 一詞，「華爾」乃是音譯。其來歷，據十七世紀，當時美國仍未成立，是荷蘭的殖民地，荷蘭人爲了保護，不被其他地區侵襲，而築起了一道堅固的壁牆作爲防禦之用。時興建了一道堅固的壁牆作爲防禦之用。紐約居民就將那道牆所在的地點，命名爲華爾街。

直譯是「牆街
木歷可以追溯到
立聯邦，紐約一
為了保障其勢力
而在一六五二年
為拱衛，後來，
地方稱為 Wall
紀的書籍和
三百零六條
在書面文字
義的變更，
作了記錄。
長達一百七
書寫。

著作中的一百八十二萬七千
詞。其詞條對第一次出現
以來的詞義的歷史沿革、詞
用法、拼寫以及語法形式都
這部宏大的巨作，僅清樣就
七十八英里。

華爾街其實不只一條街，區內除了有證券交易所，還有美國大財團如非勒、杜邦等所開辦的銀行、製造、礦產公司的總部，操縱

以政府和國會最初召集的大都會，而是一個商業咖啡及棉花交易保險，洛克包括、航運、被分佈於美國各地的金銀市場。

這部詞典的主編。

這兒，華爾街內，生於一八

家大小企業。美國政府出售國
也設於此。每天在華爾街內交
以億美元計，因此各種商業探
聞記者雲集，其中不少人是長
時間取得最新的消息。而中
樞，華爾街內的傳聞、股市
波動，也往往牽連到世界各地

貨車搬運

清理什物
鋸樹
價銀持平



跌打風濕

周頌免教授白鶴內外功拳

神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸頭肩胛骨膝關節諸傷痛、

免費診 2440 錫街
電：872-8720

幸運新娘

喜喜喜喜

全香港運到新娘白紗
禮服、中國掛旗旗袍、
伴娘禮服出租，款式新
穎，尺碼齊，租金相宜。
預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

中央 冷暖電器公司

24小時服務
電話：251-1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

大小凍房、制雪機
冰櫃凍櫃、冷氣機
雪櫃爐頭、暖氣機
乾洗衣機、熱水箱
洗碗碟機、各種電器

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話 : 253-7814
PAGER #: 669-6500(5195)

精工修理車身 令閣下開心又放心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

手藝精工作靚

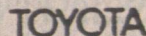
- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLIMAS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工



快捷

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

快捷

車身修理

招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

誠徵合夥分工
水壓清潔生意，生意收入穩定必需
青壯者宜新移民創業半股一萬五
千請電439-1991 或685-4015 林先生

營養食品店讓
4949 京士威，本拿比市中心，
八八年營業額十萬一千。自營即
可，讓價僅\$29,000請英語電
433-8352

餐館出讓
乃唐唐唐餐館七十五座位生意好
易經營，想賺錢，機會難逢。價\$
110,000 電1-754-1470 余或劉洽
(三點後)。

中西餐館
B.C. 餐館一百六十
座位，一流租約，長
金酒牌，主理有發
展，廉價出讓，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

生意出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

士多平賣
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

餐館出讓
位於士嘉堡區，
小餐館，生意好，
租約長，有意
者，請電：266-4116
或266-4117

會計文員
大規模發展公司聘會計文員一
名，需有經驗及懂中英文，有意
請寄英文履歷到BOX 65807
STATION F VAN. B.C. V5N 5L3

請保姆/管家
NANNY/HOUSEKEEPER
Require for immediate
employment. Good Salary.
TENDER CARE 731-3788
急聘保姆及管家，薪優厚！

西人快餐店請人
快餐店請廚及雜工數人全職或兼
職，周日及周末，日班或夜班，
薪優及福利，有意者請親臨1138
DAVIE, VAN. 或10102 KING GEORGE HWY
SURREY 面洽

西餐館請人
晚間廚師一名，須懂英語時間短，
人工高。及早班廚師一名，請中文
電430-8324晚間六點至八點。

餐館請人
ESTIA REST 急聘幫廚工及洗碗
工人，薪優，請親到1540 W 2ND
AVE. 面洽

請人
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
裝飾燈架製造公司現聘裝
配工人，在素里區工作，
有無經驗均可，薪酬每小
時\$6.00起，視乎工作
經驗，但必須工作勤快，
有意請親臨12837 116TH
AVE., SURREY 面洽。

高級運動製衣廠
熟手單針 工場助理 裁床助理
訓練期內，特別津貼每小
時六元至八元，訓練期後
可賺八元至十元以上，
底薪六元，有自己工。

製衣廠急聘
製衣廠急聘單針車工數
名，待遇良好，須有工
廠工作經驗，有意請到
四樓540 BEATTY STREET
VANCOUVER 面洽

SALESPERSON
食品批發公司聘請有
魄力SALESPERSON 流
利中英語，有SALES
經驗為佳，薪酬以經
驗為定，有意請寄履
歷到BOX 65807 STN.F
VAN. B.C. V5N 4B0

姚氏製衣廠急請
油樓部請熟手雙針，單針夾衫工人數名
，針織部請熟手單針工車數名，收發部
請雜工數名，有日夜班，人工高、福利
好，有意請到 1223 FRANCES STREET,
VANCOUVER 或電 253-0411

聘請
汽車營業代表
萬事得汽車新代理商招聘經
驗代表，公司備有示範車輛
。佣金制度佳福利好，請電
461-2116(ROBERT COOPER)或
親臨 RIDGEWAY MAZDA
3170 ST. JOHN ST., PORT MOODY
B.C. V3H 2B2

製衣廠請員工
製衣廠請經驗熟手及單針
員工多名，件工計，可高
達時薪十一元，請親臨
112 東六街面洽。

農地出讓
素里八畝農地有拖
車庫兩座，一房一
廳，有意，有魚塘
二，請電：461-1218
JOE TANG 洽。

有房出讓
近士嘉堡區，有兩房
一廳，交通方便，意
者，請電：461-1218
JOE TANG 洽。

有房出讓
近士嘉堡區，有兩房
一廳，交通方便，意
者，請電：461-1218
JOE TANG 洽。

有房出讓
近士嘉堡區，有兩房
一廳，交通方便，意
者，請電：461-1218
JOE TANG 洽。

有房出讓
近士嘉堡區，有兩房
一廳，交通方便，意
者，請電：461-1218
JOE TANG 洽。

NANAIMO 夾 GRANDVIEW 地
50x130 屋大三廳六房三廁有景近
天空快車及巴士站中小學適合大家
庭價 \$288000 有意者請電：
525-0117 丘先生。經紀請免。

利墓園
儀
情歿存均

儀歡

平汲水瀨
五日晨在唐
壽積閏一百
視含殮遵

親視含殮遵
日（星期五）
殯儀館安息
葬於科士蘭

麗瓊嬌黃乾相
子瑜 子林
雲素 素卿
秀芳 秀屏

林苑儀

六

永瀨 在唐 一百 燈導

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

然後在坑底沿壁挖幾個窩洞，分別爲客廳、臥室等，同時再挖一個坡形的洞通向地窖，以供出入，住在「村內」，清爽涼快，因該地區終年難得有雨，所以不怕屋塌；其情況與中國西北地區的窖洞有幾分相仿。

曆是現存太陽曆中，不受陰陽曆影響的純陽曆。這兩者之間有何關係，非吾即是西方學者口中的「天外來客」，只是偶然的巧合？這些問題都有待進一步考察。

8790168
街。電話：
到我家，菲沙二十
經驗代看小孩，送
徵
現居廣東省微友女
品質純良、貌美，
正職勤奮、品良男
話地址立即知道詳

8722396
管理，則特設
詢，大小生意
年結月結，收
費低廉，懂國
粵語。電話：
金和
GIM LEE
47 E. Pender

大減價
特價貨品除外

AUTO GARAGES

And

汽車TUNE-

- * 南本拿比蔬菜
- * 西百老匯蔬菜
- * 海鮮舖 \$48,
- * 砵舞地, 有
- 價 \$1,100.0
- * 二埠快餐店,
- * 北溫, 130 雅
- * 南本拿比 65
- * 北本拿比 60

* 一街夾蘭湖 /
* 溫埠市區 80
* 商業地皮，近
* 近洛歇商場大

DON M
SUTTON

杜廿九日電】卑詩省一家紙漿廠由於連續三日排出有毒廢液超出政府所定的標準而被省政府環境部下令關閉。

該家名為加拿大大太平洋森林產品公司的工廠位於溫哥華島的中部之黃金河灣，該廠在三天之內向外排放的廢物，他們表示是無意造成上述的污染，他們表示工廠當時正在試用新的機器，而不慎造成廢料洩漏。但環境部官員波倫士却認為在試用機器時出現少許的廢物洩漏是正常的現象，但像上述的情況却是超過太多容忍的範圍太多了。

如房屋需求獲得解決，則溫哥華人口將增加至十七萬。大溫哥華目前人口為一百五十萬。

符列查說：解決房屋荒的辦法為工業用地進行住宅房屋建設，和在全雲埠建設高居住密。

符列查說：除非有其他地點進行發展，否則，廉租房屋將繼續遭受拆空置家庭房屋居住的人家。

他認為社會人士不會歡迎該計劃。

他認為社會人年齡組別為老年。他們的唯一選擇是留在他們的舊屋。

受影響最大的是老居民所受打擊最大。

住宅區中心計劃，將是政治性的自取滅亡行為。

滿地可銀行撥款八千萬

物達一百一十七噸之多，根據省政府環境保護條例，三天內所排放的廢物不能超過三十九噸。他尤感到關注的是工廠沒有及早通知有關部門，而却讓洩漏的一環繼續下去。是環境部門的官員發現上述金，以防止第三世界國家貸款出現朝鮮總統盧泰熙今晚同英國首相相見。

[illegible]

該工廠聲稱他嚴重的事故。

溫哥華屋荒情況日益嚴重

設計師謂十五年後

仙，而去年每股可分紅四點八九仙。

因為該銀行今年的銀行目前共有二十

的資金以供向第三世界國家貸款，該

題。

英國官員說，

華市目前屋荒趨勢
倘若繼續不變，則
二零零六年時，溫
哥華將面對為數達
書指出上述情況並

城市設計師符
列查星期二在市議

中國草藥用芎
有八種新藥效

(香港中國通訊社北京十一月二十九日電)經專家的實驗和臨床研究發現，中草藥川芎有八種以上未被中外醫學界早認識的藥理和藥效。

川芎屬傘形科多年生草本植物。中醫以其乾燥根狀莖入藥。其性溫味辛，具有活血、調經、祛風、止痛功能，主治月經不調、頭痛、風濕痹痛等症。

日前通過鑒定的上海長海醫院川芎新藥效研究報告列出了該藥的新作用；改善軟腦膜和外周的微循環、抗血小板聚集；抑制血栓素A和增加

前列環素的濃度；增加腦血流量，作用優于罂粟鹼；減輕腦水腫和微血管內纖維內鐵蛋白的沉澱；增加顱內小動脈的順應性和減低腦血管的特性阻抗等。

臨床對照證實，川芎對缺血性腦血管病、偏頭痛有顯著的預防作用，還可防治短暫性腦缺血、治療突生性神經性耳聾、腦變性疾病的植皮後出現的血栓。上海長海醫院根據這些功

能製成的川芎注射液和頭痛靈等藥物，已在臨床應用上萬例，有效率達百分之八十五以上，且安全無毒。

百萬家財雲煙過眼

一張好相立代留傳

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特設攝影相，紀念磁碟，

入籍護照相即影有
入籍相（黑白）4張7.20
護照相（彩色）4張8.80
（逢星期三休息）

惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎（64）
曾獲 B.C.省冠軍獎（71）

主理 何栢

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8511

廣東僑鄉探親團 \$1975
14天

暢遊：香港、廣州、開平、台山、
江門、新會、珠海、中山、
佛山、肇慶、廣州

出發日期：10月14日、15日

酬賓觀光團 \$2795
19天

暢遊：香港、廣州、桂林、北京、
南京、無錫、蘇州、杭州、
上海、廣州

出發日期 10月14日，11月12日

每週有團出發

路線不同，歡迎查詢！

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影

FOX
 NOV 29th - DEC 5th 1989
 FOX
 FIRESTORM Part II
 (Rikki Hart)
 FOX
 ONE LAST SCORE
 (Susan McBain)
 WARNING
 COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
 B.C. DIRECTOR
 放映時間由上午十一時至深夜
 特別 成人 \$5.00' 老人 \$3.00
 雙六座 大輝 \$8.00
 五時後免費泊車在戲院後面

經營業務

2010-2011 2011-2012 2012-2013 2013-2014 2014-2015 2015-2016 2016-2017

紅名專	藍廠人	寶鐘主	石表理	器金修	玉座理	石壽工	鑽賀精	飾牌類	金婚新	白金式	黃結款	正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	各國金幣	價錢公道
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

人的力量

區丁平

TAKESHI

劉嘉玲

夏文汐
金燕玲
羅美蘭
周美鳳
劉美君
曾江
陳玉蓮
文雪兒
徐少強
陳惠敏

杜可風 攝影指導
張叔平 服裝造型
邱良健 監製
倫永亮 監製
黃錦文 監製
林德澤 監製
錢小惠 監製
陳自强 監製
梁少雲 監製
鄭文輝 監製
阮經天 監製
區丁平 監製

香港電影發展局
出品

利僑貞層對面
左邊積善街

中山安堂
林健龍
占卦算命
主人財福占卦五元
六親壽算命三十元
元結婚擇日、移居
招魂、解除災煞
談教、在住宅

售帶 錄影 出
影 香 人 電 成
● 感 性
正 日 即

● 新潮 ● 刺激 ●

加拿大首創情侶啞啞乾乾淨淨的戲院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性愛有關性的電影

PLAYPEN
(Tamara Longley)
(Leslie Winston)

PUSSYCAT GALORE
(Brooke Fields)
(Danielle)

申請
未婚夫妻
父母担保
姊妹親屬
官翻譯
陳

Sicbo

止
 下十六時至
 (每星期7天)
 Government Control

Blackjack

by your Local (

詳情請電：253-4
SUPPLIER VAN
CASINO SUPP
如團體有興趣舉辦
請電：253-
文華二
地方更闊大 燈
歡迎各界人
Q 器用機電
。二。修

金 特價彩色入籍相、護照相
各兩張 \$9.95

寶貝

一小時沖印

凡冲晒菲林
送5"×7"—張

多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99

溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
(國泰用戶，另有特價優待)

送回相底

一小時有取

冲晒時

E MAIN ST E
H SONG E
S SONG E
G COLUMBIA E
BANK 金豐行

十一月卅日(星期四)起盛大獻映

千萬票房火爆 激情實彈製作動作巨片
任達華・苗僑偉・張國強・高飛・狄威・
黎漢持・大島由加利・梁家仁・
吳鎮宇・沈威主演

泰國金三角實地拍攝 **II** 導演高飛

正氣龍 **野人龍**

「大」意由加利

吳耀漢

苗僥偉

任達華

副片

午夜場 11:45PM 12月1、2日
 總賣兩千萬票房超級喜劇巨片
 隨票贈送彩色嘑士咕
 數量有限，送完即止！

省港雙龍

林威·黃錦榮·任達華

金燕玲·簡慧珍·陳佩珊

相見好

鍾楚紅 鍾鎮濤

劉德華

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

最後一週

我在黑社會的日子

一入洪門深似海...恩怨情仇...何時方休?

周潤發 張耀揚

副 田強 (江連平)

